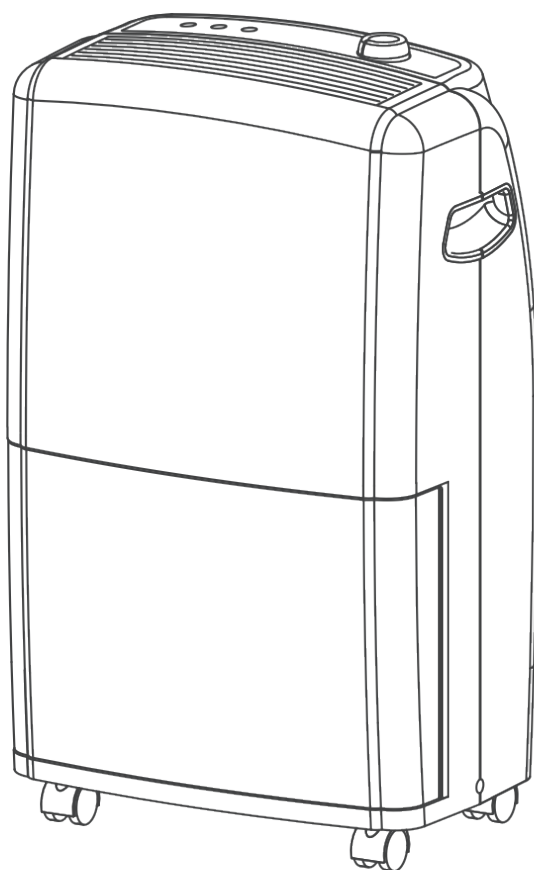




Deshumidificador manual del usuario

DH-1810



SONIFER, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30.007 Murcia.
España

E-mail: sonifer@sonifer.es
MADE IN P.R.C.

Instrucciones de uso	1
User manual	9
Manual de instruções	17
Mode d'emploi et d'entretien...	25

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

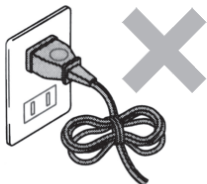
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No desconecte nunca tirando del cable.
- No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es.
- ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

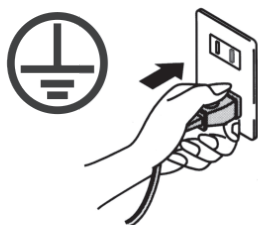
Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

ADVERTENCIAS

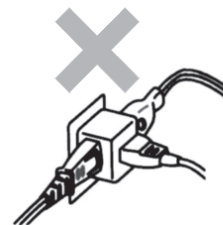
- No ate el cable como Muestra la figura.



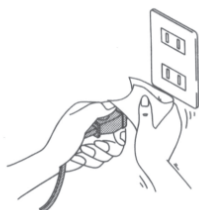
- Asegúrese de que el enchufe está conectado correctamente.



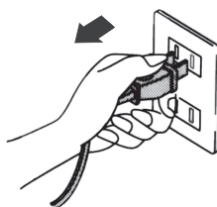
- No utilice múltiples enchufes como aparece en la figura.



- Asegúrese de que el enchufe está limpio.



- Cuando desenchufe el de humidificador, por favor desenchufe primero el cable.

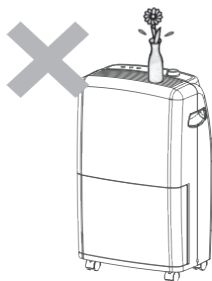


- No enchufe el aparato con las manos mojadas.

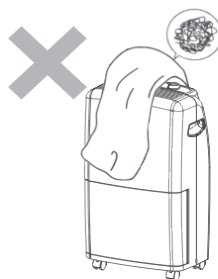


PRECAUCIONES

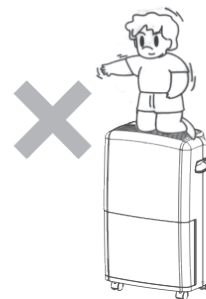
- No coloque nada sobre el panel de control.



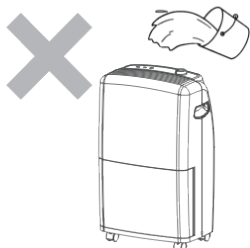
- No cubra las salidas del aire del aparato.



- No deje que los niños se suban al aparato.



- No moje la máquina o el panel de control.



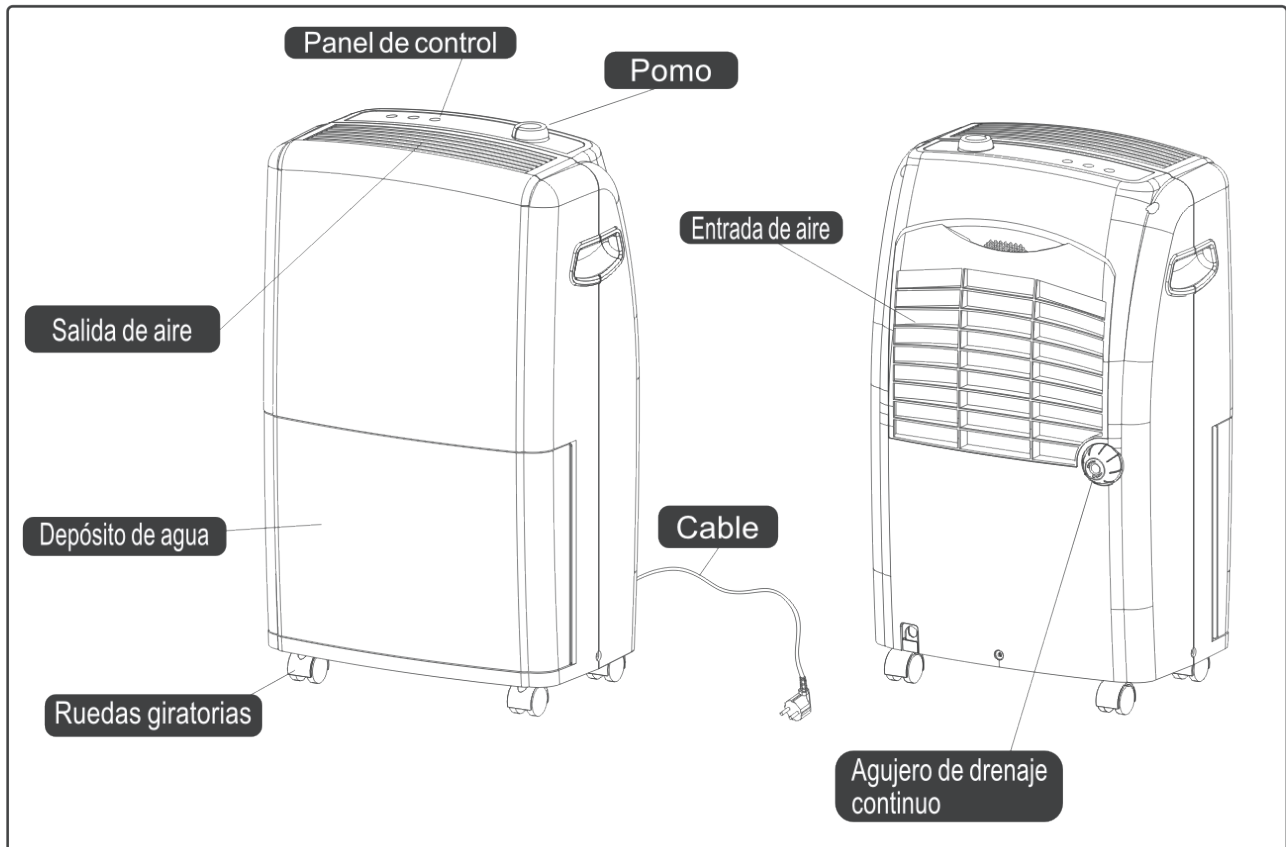
- Mantenga lejos de la máquina el gas inflamable.



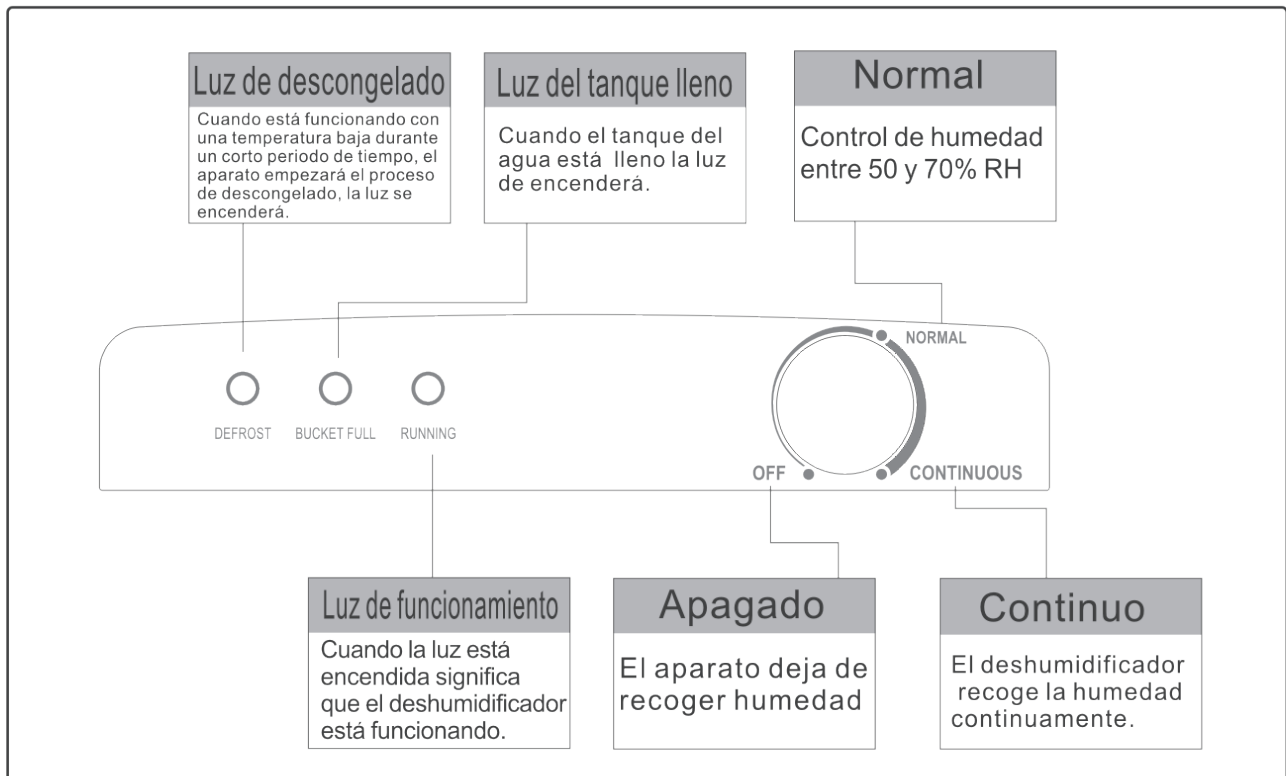
- Consulte al Servicio Técnico.



DESCRIPCION DE LAS PARTES



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



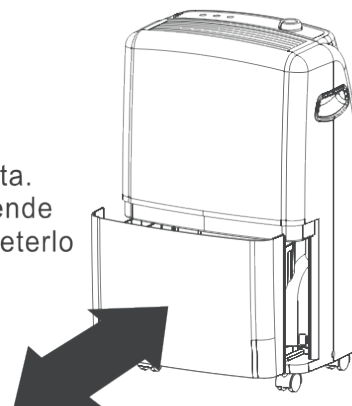
FUNCIONAMIENTO

● OPERACIÓN DE ARRANQUE

(1). Asegúrese de que el enchufe está correctamente acoplado.
(Antes de enchufar asegúrese de que el control de humedad está en posición OFF).



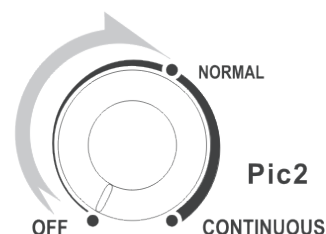
(2). Asegúrese de que el tanque está situado en posición correcta.
(Después de enchufar el aparato por primera vez, si se enciende la luz del tanque lleno, saque el tanque de agua y vuelva a meterlo en la posición correcta).



Pic 1

(3). Gire el botón de control de humedad en sentido horario, hasta llegar al nivel deseado. (normalmente a una posición normal 50-70% RH). Para que el aparato funcione el nivel de humedad de la habitación debe estar por encima del establecido en el aparato.

*Gire el botón de control de humedad hasta el modo continuo para que el aparato funcione en modo continuo en situaciones de humedad muy elevada.



Pic2

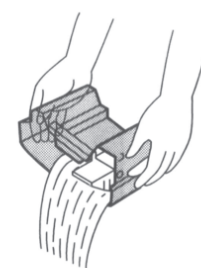
(4). Cuando la humedad en la habitación alcance la seleccionada, entonces el aparato dejará de funcionar.

(5). Cuando la humedad de la habitación sea mayor a la seleccionada, entonces el aparato comenzará a funcionar de nuevo.

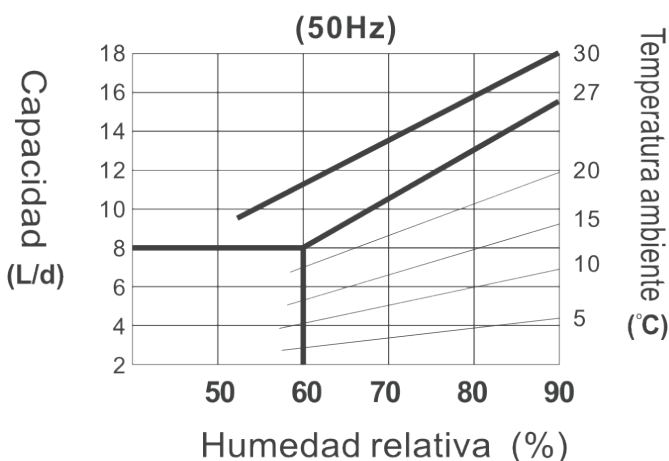
(6). La circulación entre el punto 3.4.5. está controlada por la humedad seleccionada.

● LUZ DE TANQUE LLENO ENCENDIDA

Cuando el tanque está lleno de agua, la luz se encenderá y el deshumidificador comenzará a funcionar. Quite el agua del depósito, entonces coloque el depósito en la posición correcta y el aparato comenzará a funcionar de nuevo.



● CAPACIDAD DEL APARATO REPRESENTADA GRAFICAMENTE




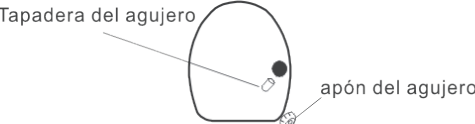
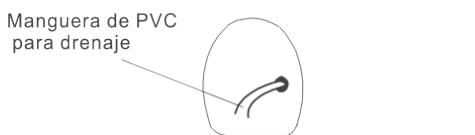
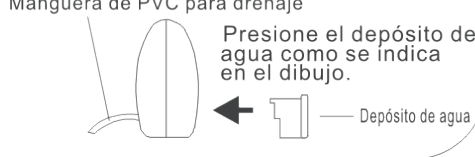
La capacidad del aparato depende de la temperatura y del nivel de humedad.

Las líneas gruesas muestran la capacidad del aparato bajo condiciones de 27°C 60% RH y 30°C 80% RH.

Cuando la temperatura de la habitación es muy baja, la extracción de agua también es baja. Este es un fenómeno normal.

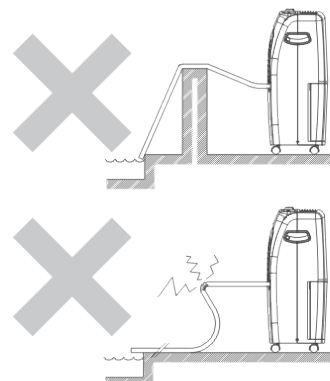
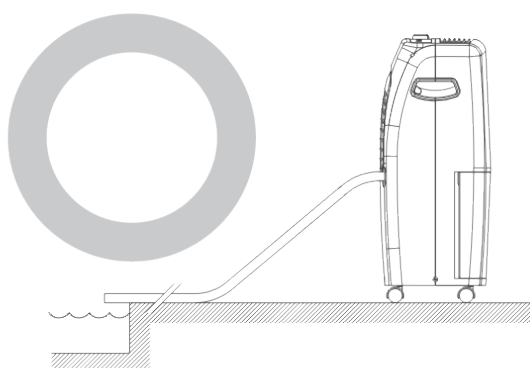
FUNCION DE CONTINUO DRENAJE

Si coloca el aparato en un lugar en el que puede drenar de forma continua, siga los siguientes pasos:

<p>1. Prepare una manguera de PVC para drenar el agua cuyo diámetro sea inferior a 13 mm.</p> <p>2. Destape el agujero de drenaje.</p>	<p>Parte trasera de la unidad</p> 
<p>3. Quite la tapadera y la cobertura del agujero y guárdelos dentro de la unidad.</p>	<p>Tapadera del agujero</p> 
<p>4. Conecte la manguera de PVC en el agujero de drenaje.</p>	<p>Manguera de PVC para drenaje</p> 
<p>5. Ponga el depósito de agua e su sitio. Hágalo como dicen las instrucciones.</p>	<p>Manguera de PVC para drenaje</p>  <p>Presione el depósito de agua como se indica en el dibujo.</p>

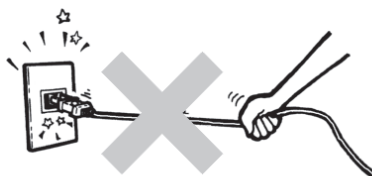
INSTALACION DEL TUBO DE PVC

El tubo de PVC se debe colocar siempre por debajo del agujero de drenaje. Evite los suelos abruptos y que el tubo se doble.

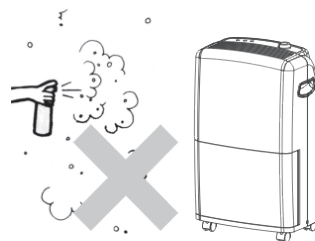


PRECAUCIONES

No tire del cable para desenchufarlo para evitar que el cable se rompa y evitará situaciones de peligro.



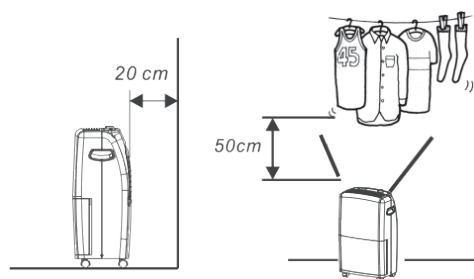
No utilice insecticidas, aceite o pintura en sprays cerca del aparato. Podría dañar las partes de plástico o causar un incendio.



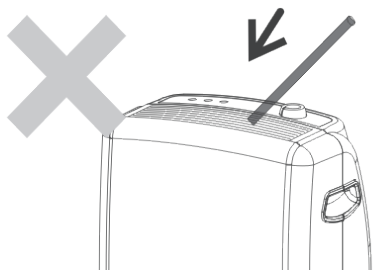
No coloque el aparato en un suelo irregular, para evitar sacudidas, ruido o el derrame de agua.



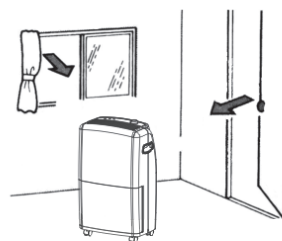
Mantenga siempre el aparato alejado 20cm de la pared y respete una distancia mínima de 50 cm por encima del aparato libre de obstáculos.



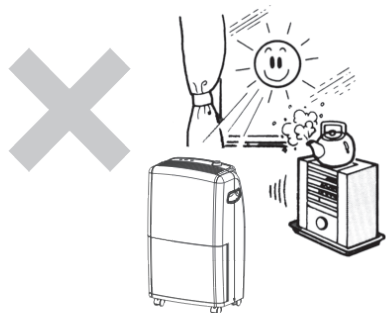
No colocar objetos sobre el aparato.



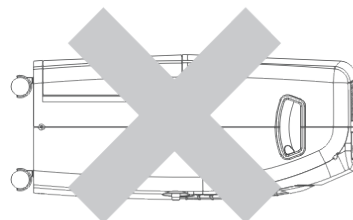
Cierre todas las puertas y ventanas para recoger la mayor humedad posible.



Mantenga el aparato lejos de cualquier fuente de calor. Evite colocar el aparato debajo de una toma de electricidad.

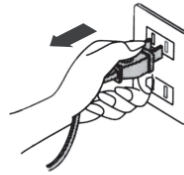


Cuando mueva o guarde el aparato, no coloque el deshumidificador tumbado hacia un lado o hacia arriba para evitar golpes.



MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el deshumidificador, compruebe que está desconectado de la corriente eléctrica.



1. Limpie la carcasa

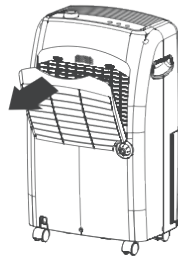
- A. Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.
- B. Si el deshumidificador está muy sucio, aplique un detergente suave y, a continuación, retire el detergente con un paño húmedo.
- C. No limpie el aparato con una manguera ya que puede sufrir una descarga eléctrica.

2. Limpie el filtro de aire

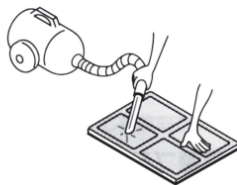
El filtro de aire sirve para filtrar el polvo o materia sucia presentes en el aire. Si el filtro está obstruido por el polvo, el aparato consumirá más electricidad. Para eliminar la humedad de manera más eficaz, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

● **Proceso de limpieza :**

- A. Extraiga el filtro con cuidado



- B. Limpie el filtro con un aspirador o con agua limpia y, a continuación, séquelo con un paño seco.



- C. Vuelva a colocar el filtro en el aparato.

EMERGENCIA

Desenchufe el aparato si funciona mal. Póngase en contacto con el departamento de mantenimiento inmediatamente. No desmonte el deshumidificador Usted mismo.

ESPECIFICACIONES

MODELO	DH-1810
TENSION	220-240V ~ 50Hz
CAPACIDAD	9 L/J (27°C 60%RH) 18 L/J (30°C 80%RH)
POTENCIA	355W
TAMAÑO DEL APARATO (An × Al × Pr)	340*580*245 mm
PESO NETO	12.7 kg
TEMPERATURA DE TRABAJO	Entre:5°C ~ 32°C

- Si el cable de conexión está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, o su servicio técnico autorizado.
- Este aparato no debe ser utilizado sin ayuda ni supervisión por niños ni por personas que tienen mermadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, lo que impide que lo utilicen de forma segura. Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

(EU) No 517/2014:

No libere el R-410A a la atmósfera: el R-410A es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el protocolo de Kyoto y cuyo Potencial de Calentamiento Global (PCG)* = 2088.



Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Asegurándose que este producto ha sido eliminado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas en el ambiente y la salud de las personas, que pudiera verificarse por causa de un anómalo tratamiento de este producto

El simbolo sobre el producto indica que este aparato no puede ser tratado como un residuo doméstico normal, en su lugar deberá ser entregado al centro de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe ser efectuada de acuerdo con las reglas medioambientales vigentes para el tratamiento de los residuos.

Para información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con la oficina competente (del departamento de ecología y medioambiente), o su servicio de recogida a domicilio si lo hubiera o el punto de venta donde compró el producto.

IMPORTANT SAFEGUARDS

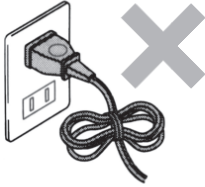
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
- Never pull on the cord when unplugging.
- Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
- This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
- This appliance is for household use only.
- In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es.
- **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

DECLARATION OF CONFORMITY:

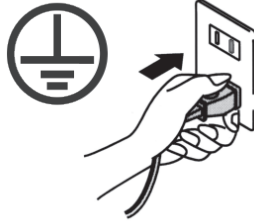
This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

WARNING

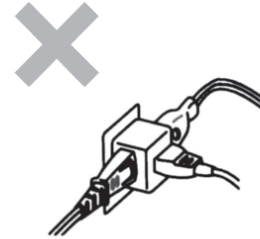
- Do not fold the power cord as shown below !



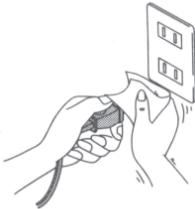
- Make sure the plug is firmly plugged in properly !



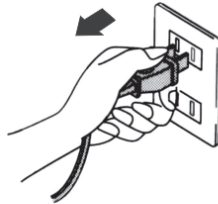
- Do not use multiple socket as shown below !



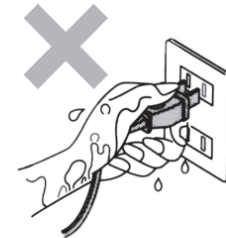
- Make sure the plug is clean !



- After turning off the power , please take off the plug.

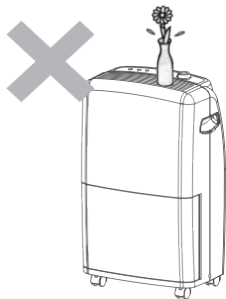


- Do not plug in the power plug with wet hands !

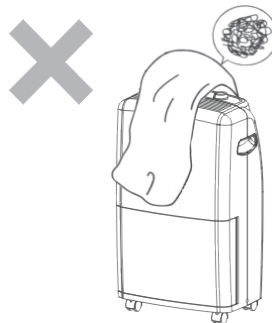


CAUTION

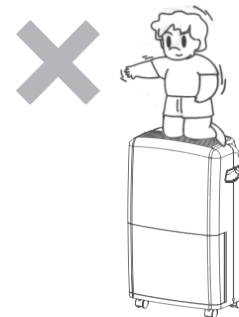
- Do not place anything on top of the control panel !



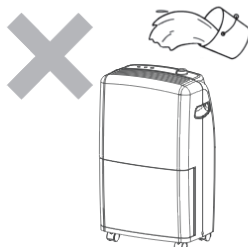
- Do not cover all the air outlets of the machine !



- Stop children from playing or climbing the machine !



- Do not wet the machine or the control panel !



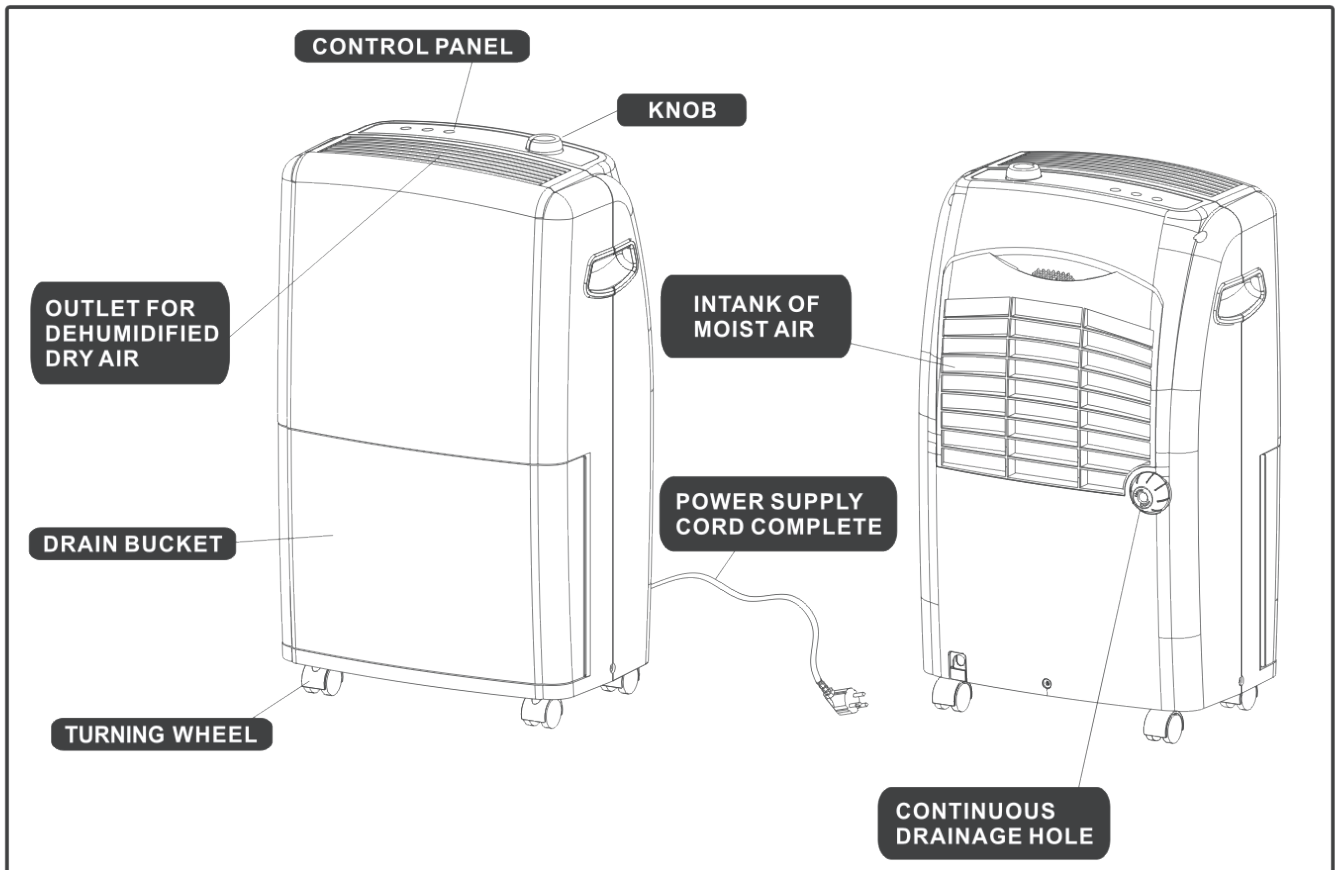
- Keep the flammable gas/oil away from the machine !



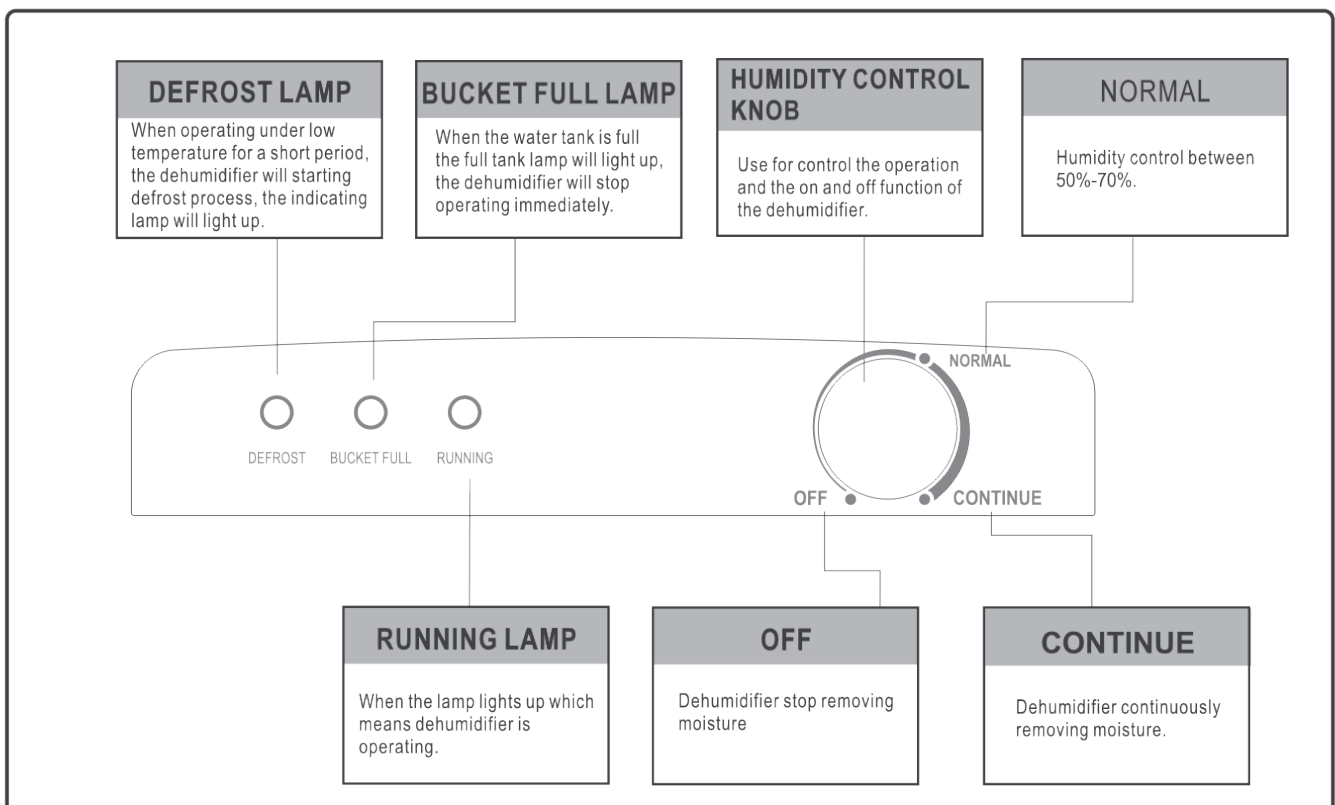
- Ask professionals to do the servicing !



DESCRIPTION OF COMPONENTS



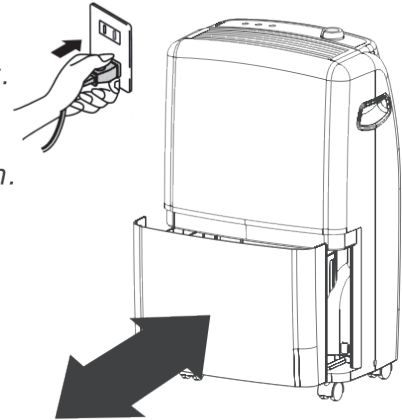
FUNCTION EXPLANATION



OPERATION INSTRUCTIONS

● Start Operation

1) Make sure the plug is firmly plugged on in the socket.



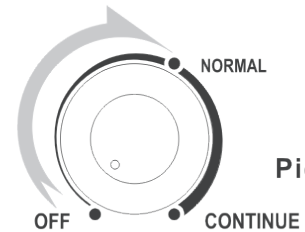
2) Make sure the water tank is placed in proper position. (After plug on the machine for the first time, if the full tank lamp light up, just pull out the water tank then push it back to the proper position.)



Pic 1

3) Turn clockwise the humidity control knob to the suitable humidity (usually at normal position). If the humidity indoor is over the set humidity, then the machine will start removing moisture.

● Please turn the humidity control knob to the position of "continue" to make the machine works continuously when exploded to a high humidity environment.



Pic 2

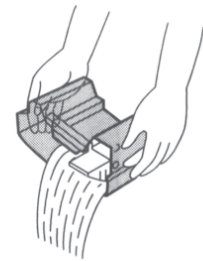
4) When the humidity in the room reached the set humidity then the machine will stop operating.

5) When the humidity in the room is over the set humidity then the machine will start removing moisture again.

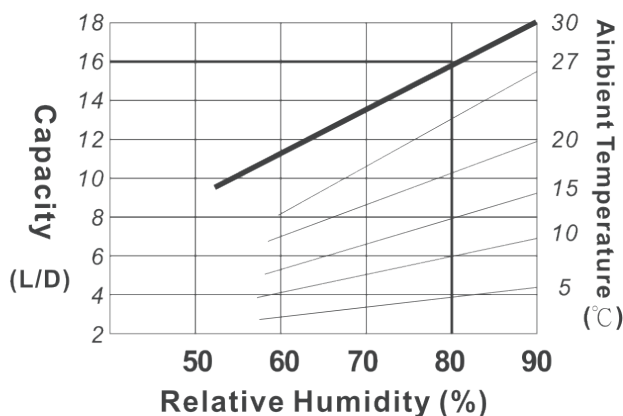
6) The circulation between point 3). 4). 5) is controlled by the set humidity.

● When Full Tank Lamp Is On

When the water tank is full, the indication lamp will light up, the dehumidifier will stop operating. Remove the water in the tank, then place the water tank back to its proper position the machine will start operating again.



● Illustration capacity



Remove the water in the water tank with two hands

*Capacities based on different temperature / humidity conditions.

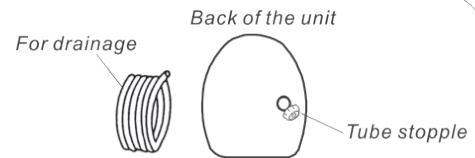
*Bold lines show the capacity under condition of 27°C 60% RH and 30°C 80% RH.

*When the room temperature is low, the water extraction will be also low. It is normal phenomenon.

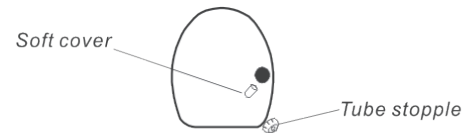
CONTINUOUS DRAINAGE

The function of continuous drainage can be started in following steps when there is a good condition of drainage near by the unit.

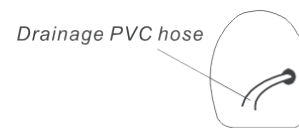
1. Prepare PVC hose to drain out water
(The hose sold in market with inner dia. 13mm)
2. Take out the stopple of the drainage outlet .



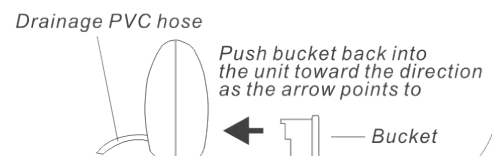
3. Take out the soft cover, put it and tube stopple into the bucket for storage.



4. Connect the PVC hose with the drainage outlet.

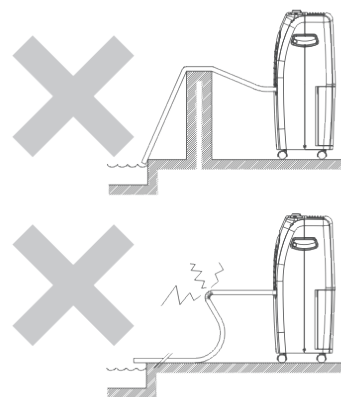
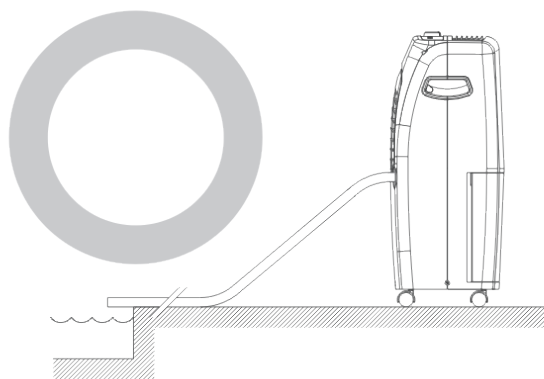


5. Place the bucket on its original location.



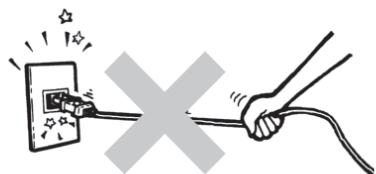
INSTALLING DRAINAGE PVC HOSE

When using the function of continuous drainage, the PVC hose must be placed horizontally below the drainage hole. Must avoid uneven ground and folding the hose.

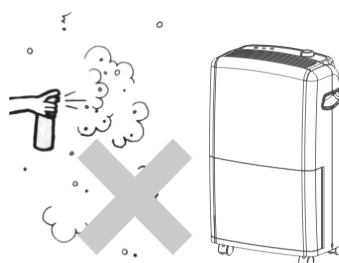


CAUTIONS

- Do not pull the power cord to avoid broken cord, which lead to danger.



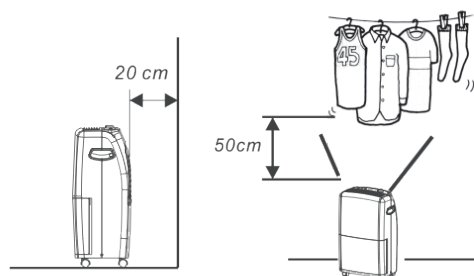
- Do not use insect, oil or paint spray around the machine, it might cause damage to the plastic parts or start a fire.



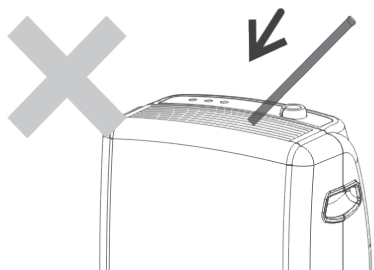
- Do not place the machine on an uneven ground, to avoid shaking, noise and leakage of water.



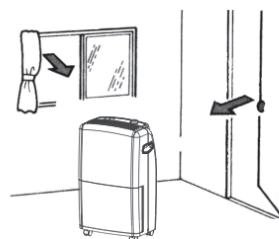
- Keep the unit 20cm away from the wall and respect a minimum distance of 50 cm above the clearway apparatus.



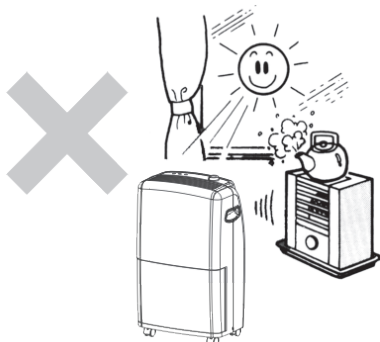
- It is dangerous to put anything into the machine.



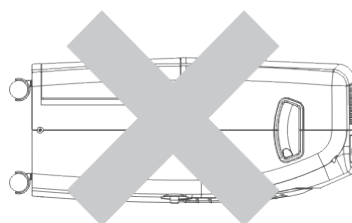
- Close all the open windows to reach the maximum possible efficiency of removing moisture.



- Keep the machine away from any type of heat sources.

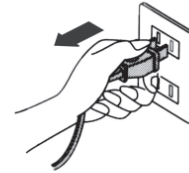


- When moving or put in storage, do not place the dehumidifier on side way or upside down and avoid violent shaking.



MAINTENANCE

Please make sure the dehumidifier is unplugged before servicing or cleaning the machine, for safety reasons!



1) Clean the Shell :

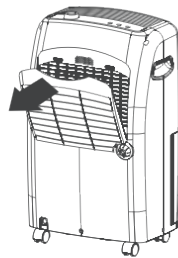
- A. Wipe the shell using soft and clean cloth.
- B. If the dehumidifier is very dirty, please use mild detergent then wipe off the detergent with half dried cloth.
- C. Do not wash the machine with a hose, it will cause leakage of electricity.

2) Clean the Air Filter :

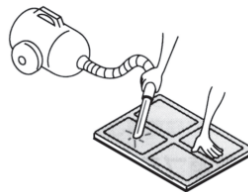
The purpose of the air filter is to filter the dust or unclean material in the air. If the filter is blocked by the dust the usage of the electricity will be greater than normal, For the best more efficient of removing moisture, please clean the filter once in two weeks.

● Cleaning Steps :

- A. Pull out the filter gently.



- B. Clean the filter by vacuum cleaner or washing with clean water then dry the filter using dry cloth.



- C. Place the filter back to it's position.

EMERGENCY

Please unplugged the machine when there is sometime wrong. Contact the service agent immediately. Do not disassemble the dehumidifier yourself !

SPECIFICATION

MODEL	DH-1810
POWER	220-240V ~ 50Hz
MOISTURE REMOVAL	9 L/D (27°C 60%RH) 18 L/D (30°C 80%RH)
POWER INPUT	355W
SIZE OF SHELL (W×H×D)	340*580*245 mm
WEIGHT	12.7 kg
OPERATING TEMPERATURE	5°C ~ 32°C

- If the power cord on this unit is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

(EU) No 517/2014:

Do not vent R-410A into atmosphere: R-410A is a fluorinated greenhouse gas, covered by Kyoto Protocol, with a Global Warming Potential (GWP) = 2088.



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

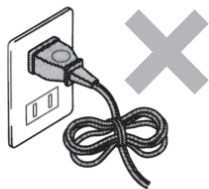
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para sonifer@sonifer.es.
- ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

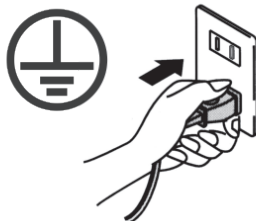
Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e os requisitos da directiva EMC 2004/108/CE.

ADVERTÊNCIAS

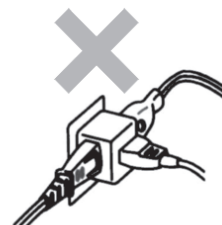
- Não ate o cabo como mostra a figura.



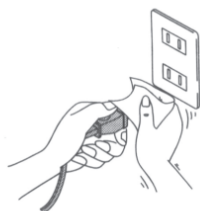
- Assegure-se de que a tomada está conectada corretamente.



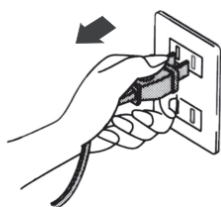
- Não utilize múltiplas tomadas como aparece na figura.



- Assegure-se de que a tomada está limpa.



- Quando desligue o desumidificador, por favor desligue primeiro o cabo.

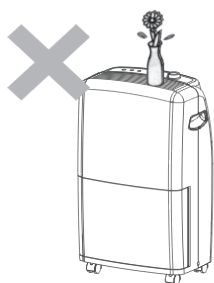


- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.

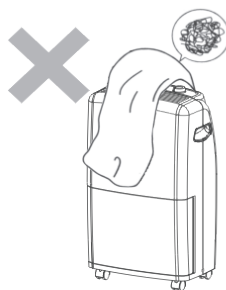


PRECAUÇÕES

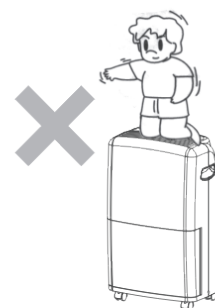
- Não coloque nada sobre o painel de controle.



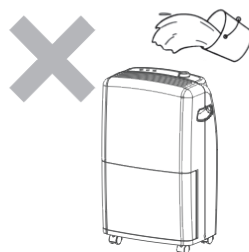
- Não cubra as saídas de ar do aparelho.



- Não deixe que as crianças subam no aparelho.



- Não molhe máquina ou o painel de controle.



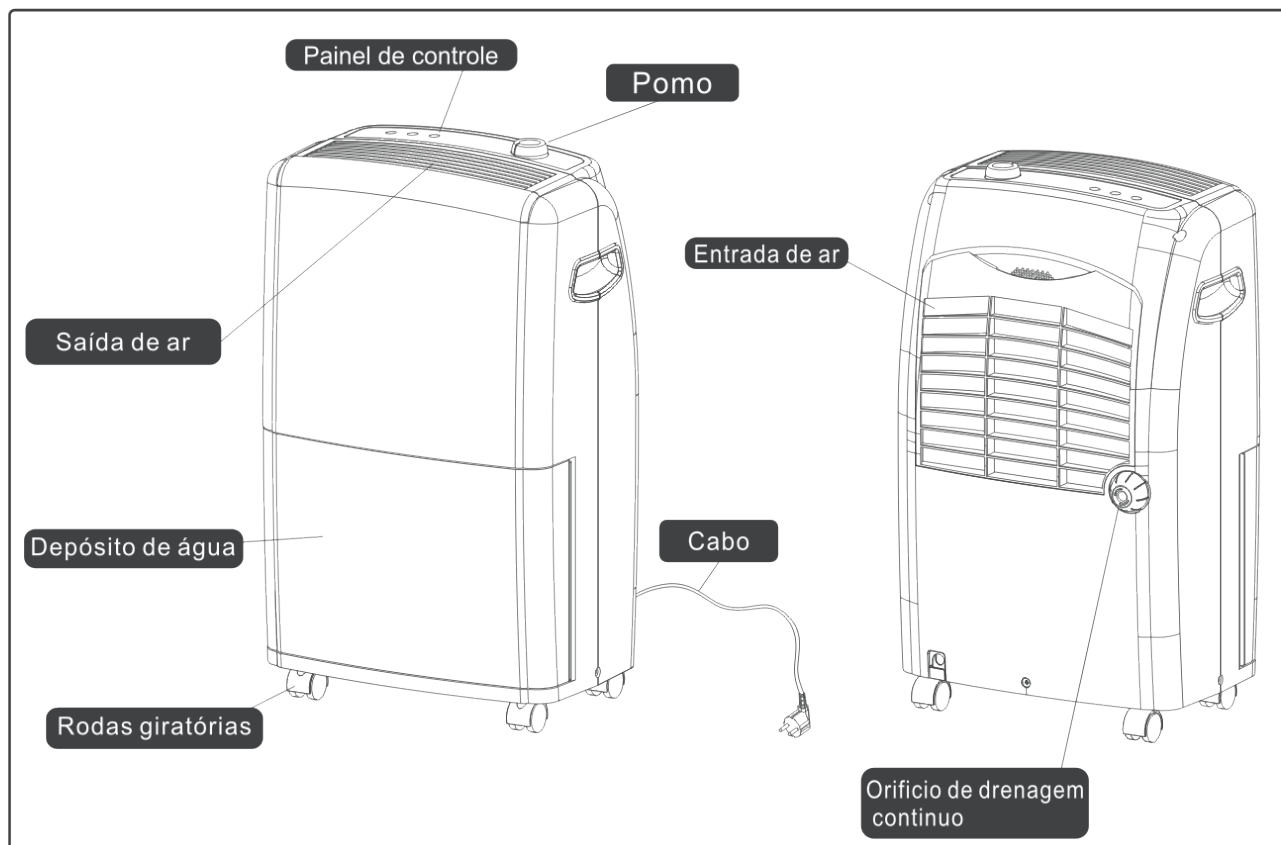
- Mantenha longe da máquina o gás inflamável.



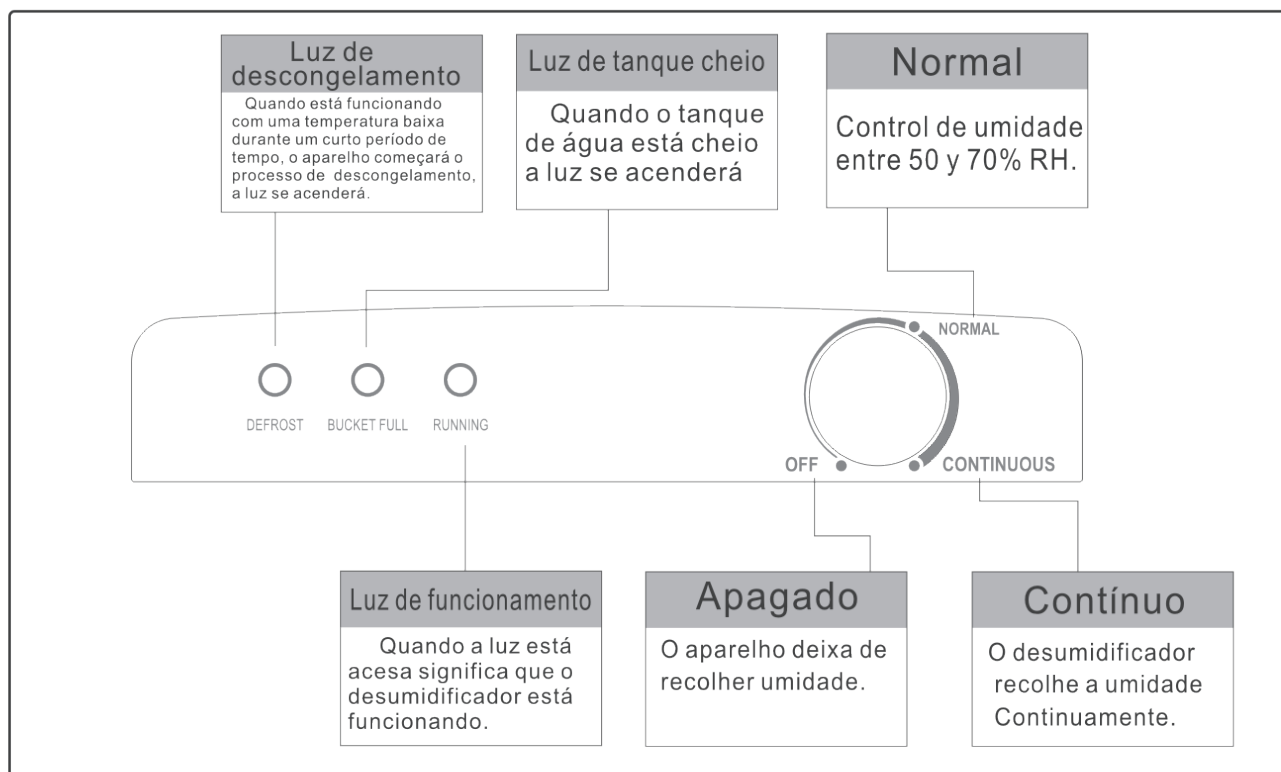
- Consulte ao Serviço Técnico.



DESCRIÇÃO DAS PARTES



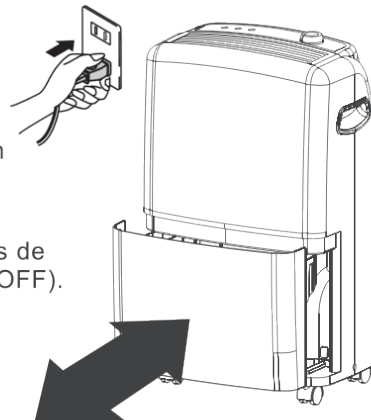
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



FUNCIONAMIENTO

⊙ OPERAÇÃO DE ARRANQUE

1 Assegure-se de que o tanque está situado na correcta posição.
(Depois de ligar o aparelho por primera vez, sei acender a luz de tanque cheio, tire o tanque de água e volte a colocar no mesmo lugar em posição correcta.



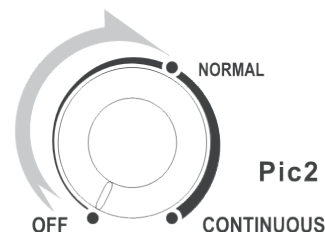
2 Assegure-se de que a tomada está corretamente acoplada. (Antes de ligar assegure-se de que o controle de umidade está na posição OFF).



3. Gire o botão de controle de umidade em sentido horário, até chegar ao nível desejado. (normalmente a uma posição normal 50-70% RH. Para que o aparelho funcione no nível de umidade do cômodo, deve estar por cima do estabelecido no aparelho.

Pic 1

4. Quando a umidade do cômodo alcance a selecionada, então o aparelho deixará de funcionar.



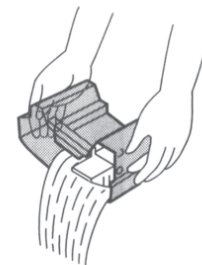
Pic 2

5. Quando a umidade do cômodo for maior que a selecionada, o aparelho começará a funcionar novamente.

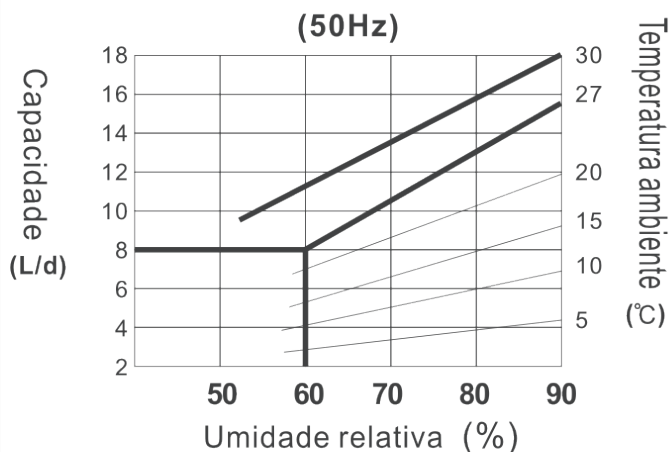
6. A circulação entre o ponto 3.4.5. está controlada pela umidade selecionada.

● LUZ DO TANQUE CHEIO ACESA

Quando o tanque está cheio de água, a luz se acenderá e o dehumidificador começará a funcionar. Elimine a água do depósito, então coloque o depósito na posição correta e o aparelho começará a funcionar novamente.



● CAPACIDADE DO APARELHO REPRESENTADA GRAFICAMENTE



Tire a água do tanque manualmente.

A capacidade do aparelho depende da temperatura e do nível de umidade.

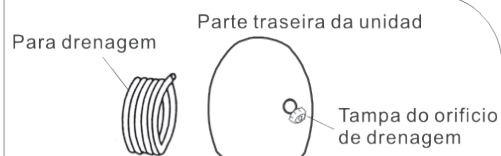
As linhas grossas mostram a capacidade do aparelho sob as condições de de 27°C 60% RH y 30°C 80% RH.

Quando la temperatura cômodo é muito baixa, a extração de água também é baixa. Este é um fenómeno normal.

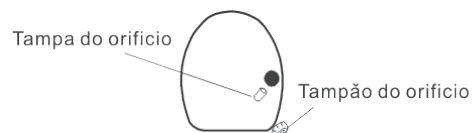
FUNÇÃO DE DRENAGEM CONTÍNUA

Se Coloca o aparelho em um lugar que não possa drenar de forma contínua, siga os seguintes passos:

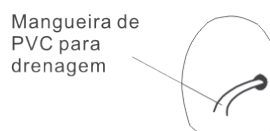
1. Prepare uma mangueira de PVC para drenar a água cujo diâmetro seja inferior a 13 mm.
2. Destampe o orifício de drenagem.



3. Tire a tampa e a cobertura do orifício e guarde-os dentro da unidade.



4. Conecte a mangueira de PVC no orifício de drenagem.

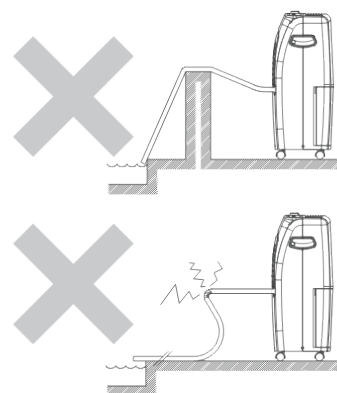
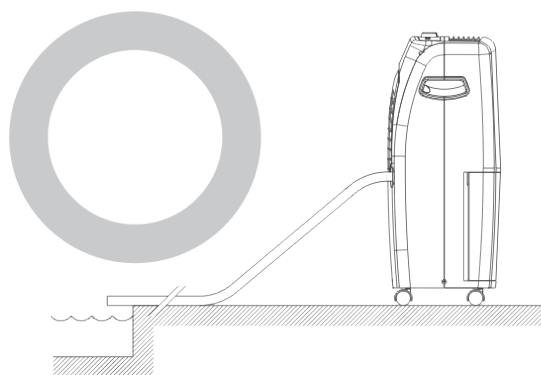


5. Ponha o depósito de água no seu lugar. Faça-lo como dizem as instruções.



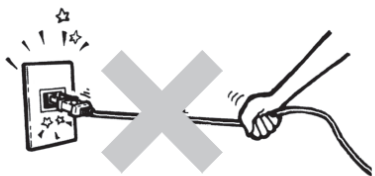
INSTALAÇÃO DO TUBO DE PVC

O tubo de PVC deve sempre SER colocADO por debaixo do orifício de drenagem. Evite os solos brutos e que o tubo se dobre.

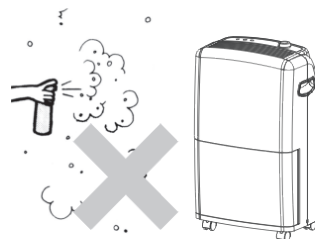


PRECAUÇÕES

Não puxe o cabo para desligar para evitar que o mesmo se quebre e evite situações de perigo.



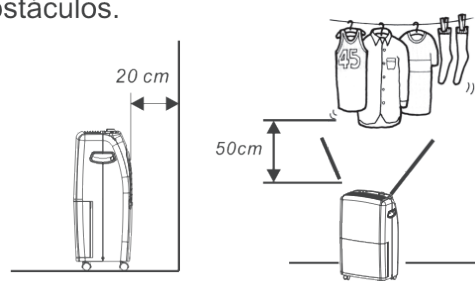
Não utilize inseticidas, óleos ou pintura em sprays perto do aparelho. Poderia causar defeitos nas partes de plástico ou causar um incêndio.



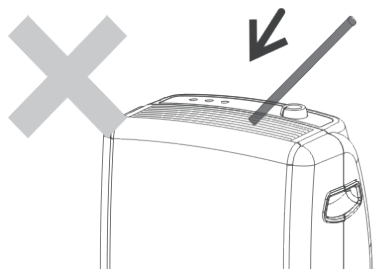
Não coloque o aparelho no solo irregular, para evitar sacudidas, ruído ou derrame de água.



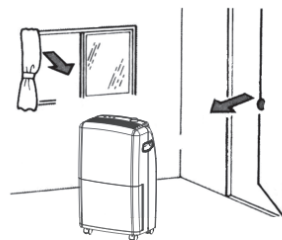
Manter a unidade de 20 centímetros de distância da parede e respeitar uma distância mínima de 50 cm acima do aparelho livre de obstáculos.



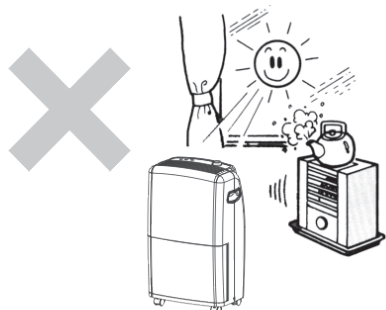
Não colocar objetos sobre o aparelho.



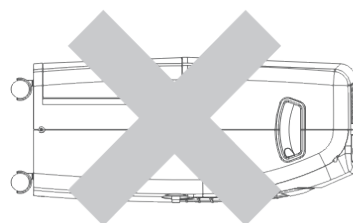
Feche todas as portas e janelas guardar maior umidade possível.



Mantenha o aparelho separado e longe de qualquer fonte de calor. Evite colocar o aparelho debaixo de uma toma de eletricidade.

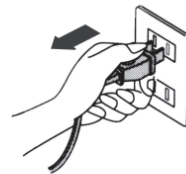


Quando mova ou guarde o aparelho não coloque o desumidificador tombado até um lado ou para cima para evitar pancadas.



MANUTENÇÃO

Antes de limpiar el deshumidificador, compruebe que está desconectado de la corriente eléctrica.



1. Limpie la carcasa

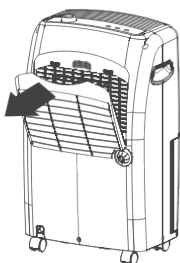
- A. Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.
- B. Si el deshumidificador está muy sucio, aplique un detergente suave y, a continuación, retire el detergente con un paño húmedo.
- C. No limpie el aparato con una manguera ya que puede sufrir una descarga eléctrica.

2. Limpie el filtro de aire

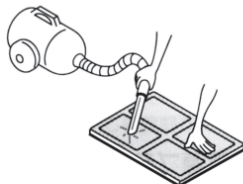
El filtro de aire sirve para filtrar el polvo o materia sucia presentes en el aire. Si el filtro está obstruido por el polvo, el aparato consumirá más electricidad. Para eliminar la humedad de manera más eficaz, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

● Proceso de limpieza :

- A. Extraiga el filtro con cuidado



- B. Limpie el filtro con un aspirador o con agua limpia y, a continuación, séquelo con un paño seco.



- C. Vuelva a colocar el filtro en el aparato.

EMERGÊNCIA

Desenchufe el aparato si funciona mal. Póngase en contacto con el departamento de mantenimiento inmediatamente. No desmonte el deshumidificador Usted mismo.

ESPECIFICAÇÕES

MODELO	DH-1810
POTÊNCIA	220-240V ~ 50Hz
REMOÇÃO DE HUMIDADE	9 L/D (27°C 60%RH) 18 L/D (30°C 80%RH)
POTÊNCIA UTILIZADA	355W
TAMANHO DA CAIXA (L, A, P)	340*580*245 mm
PESO	12.7 kg
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	5°C ~ 32°C

- Se o fio eléctrico deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de serviços ou pessoa qualificada a fim de evitar qualquer perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou por outras pessoas sem assistência ou supervisão se as suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impedirem de o utilizar em segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

(EU) No 517/2014:

Não liberte o R-410A para a atmosfera: o R-410A é um gás fluorado com efeito de estufa, coberto pelo protocolo de Kyoto e cujo Potencial de Aquecimento Global (PAG)* = 2088.



Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto seja correctamente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado.

O símbolo presente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixos e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

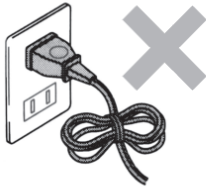
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
- Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
- Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
- Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
- L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
- Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
- En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es.
- AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

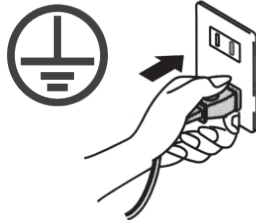
Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2006/95/CE et aux exigences de la directive EMC 2004/108/CE.

AVERTISSEMENTS

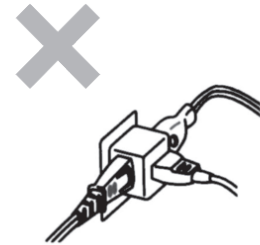
- N'enroulez pas le câble comme indiqué sur la figure



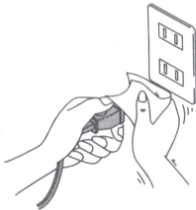
- Assurez-vous que la prise est correctement branchée



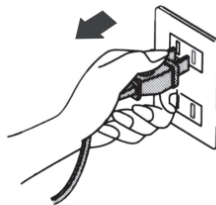
- N'utilisez pas de prises multiples comme indiqué sur la figure



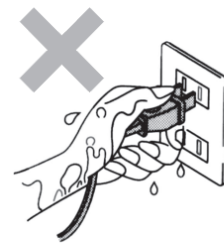
- Assurez-vous que la prise est propre



- Veuillez déconnecter le déshumidificateur avant de débrancher le câble.

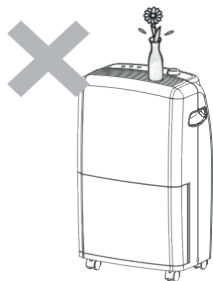


- Ne branchez pas l'appareil avec les mains mouillées

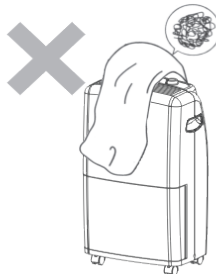


PRÉCAUTIONS

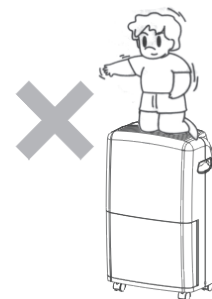
- Ne placez rien sur le tableau de commande !



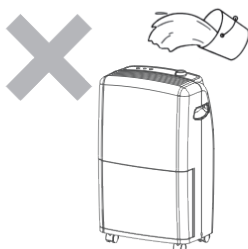
- Ne couvrez pas les sorties d'air de l'appareil !



- Ne laissez pas les enfants monter sur l'appareil !



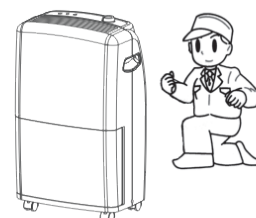
- Ne mouillez pas la machine ou le tableau de commande !



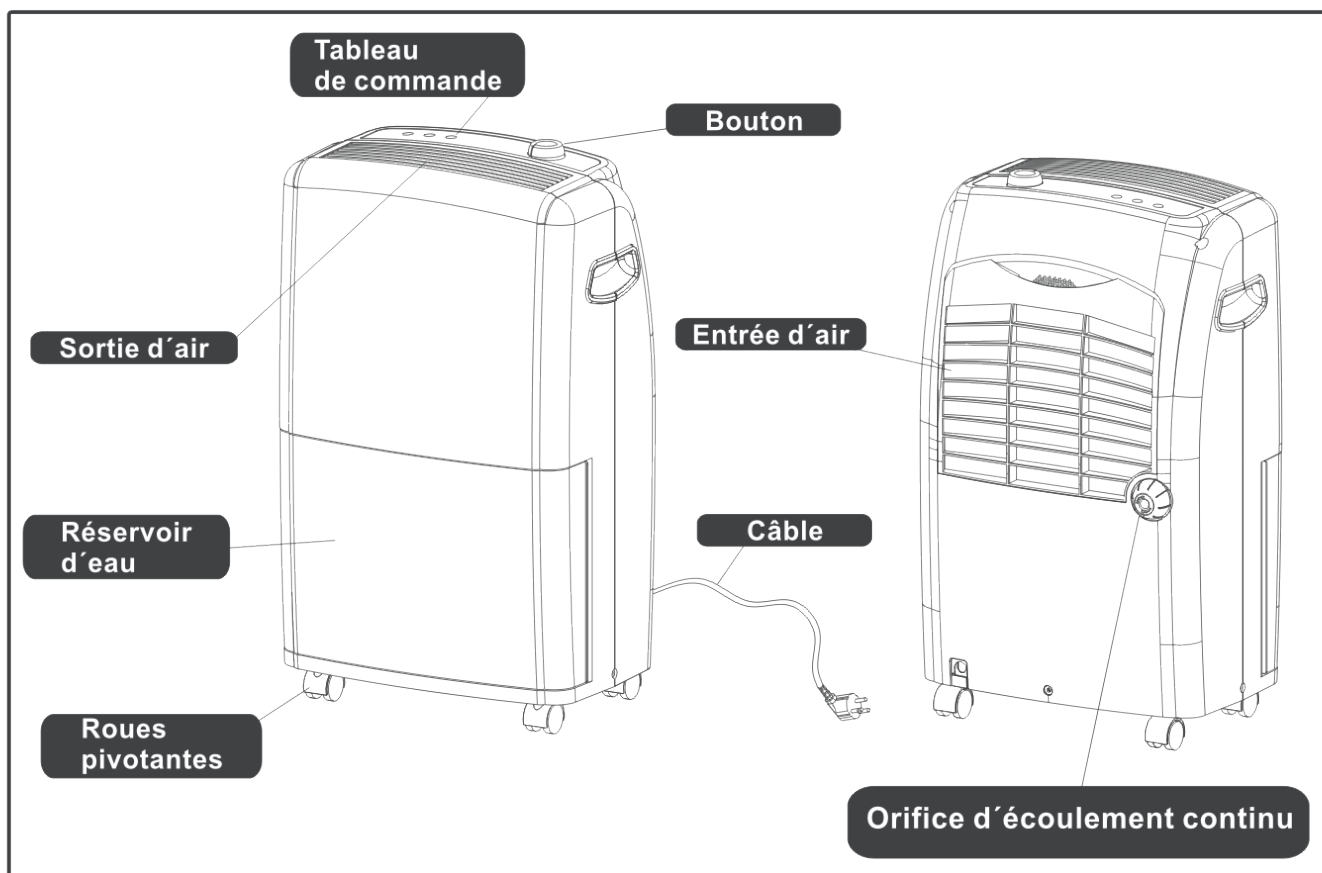
- Maintenez le gaz inflammable éloigné de la machine !



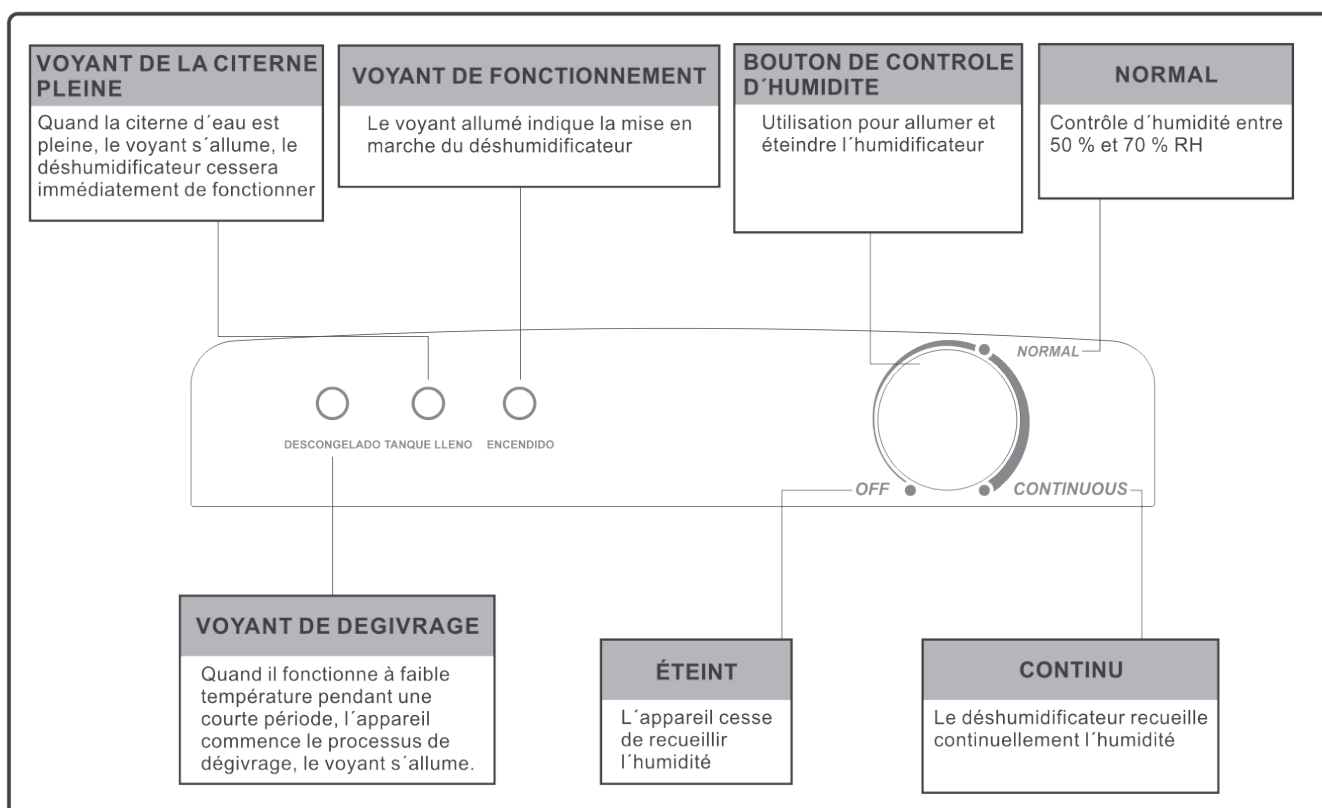
- Consultez le Service Technique !



DESCRIPTION DES PARTIES



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT



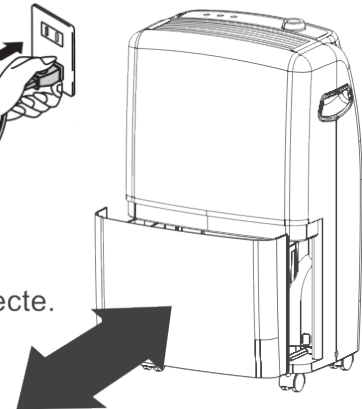
FONCTIONNEMENT

● OPÉRATION DE DÉMARRAGE

1) Assurez-vous que la prise est correctement branchée. (Avant de brancher assurez-vous que le contrôle d'humidité est sur la position OFF).



2) Assurez-vous que la citerne d'eau est placée dans la position correcte (Après avoir branché l'appareil pour la première fois, si le voyant de la citerne pleine s'allume, retirez la citerne d'eau et remettez-la dans la position correcte).

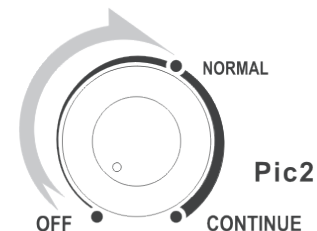


Pic 1



3) Tournez le bouton de commande pour l'humidité dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à arriver au niveau souhaité. (normalement sur une position normale 50-70 % RH). Pour que l'appareil fonctionne, le niveau d'humidité de la pièce doit être supérieur à celui établi dans l'appareil.

● Tournez le bouton de commande d'humidité jusqu'au mode continu pour que l'appareil fonctionne dans ce mode dans des situations d'humidité très élevée.



Pic 2

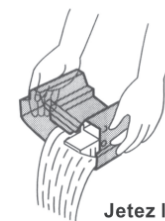
4) Lorsque l'humidité de la pièce atteindra celle sélectionnée, l'appareil cessera alors de fonctionner.

5) Quand l'humidité de la pièce sera supérieure à celle sélectionnée, l'appareil commencera alors de nouveau à fonctionner.

6) La circulation entre le point 3.4.5. est contrôlée par l'humidité sélectionnée

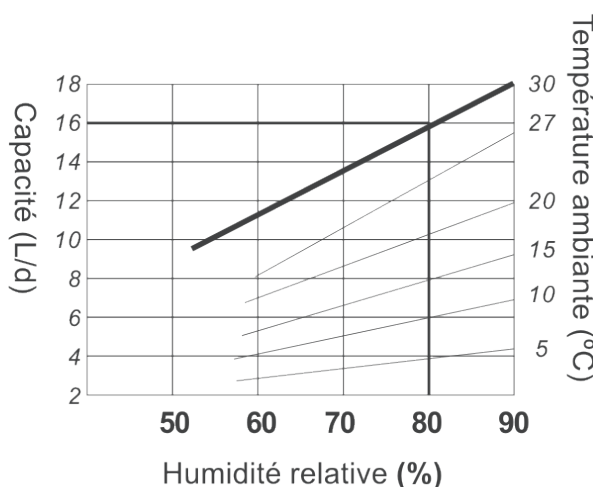
● VOYANT DE CITERNE PLEINE ALLUMÉ

Lorsque la citerne est pleine d'eau, le voyant s'allume et le déshumidificateur commence à fonctionner. Enlevez l'eau du réservoir, placez alors le réservoir dans la position correcte et l'appareil commencera de nouveau à fonctionner.



Jetez l'eau du réservoir avec les deux mains

● CAPACITE DE L'APPAREIL REPRESENTEE GRAPHIQUEMENT



*La capacité de l'appareil dépend de la température et du niveau d'humidité

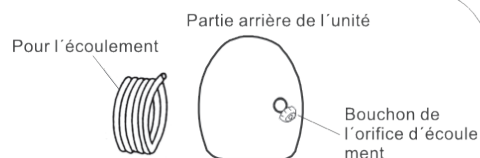
*Les lignes en caractère gras montrent la capacité de l'appareil sous des conditions de 27°C 60% RH et 30°C 80% RH.

*Lorsque la température de la pièce est très faible, l'extraction d'eau est aussi faible, C'est un phénomène normal.

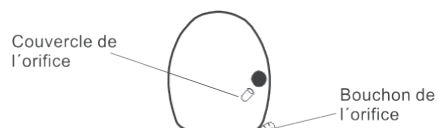
FONCTION D'ÉCOULEMENT CONTINU

Si vous placez l'appareil dans un lieu permettant l'écoulement continu, suivez les étapes ci-après :

1. Préparez un tuyau en PVC pour écouler l'eau dont le diamètre sera inférieur à 13 mm
2. Débouchez l'orifice d'écoulement



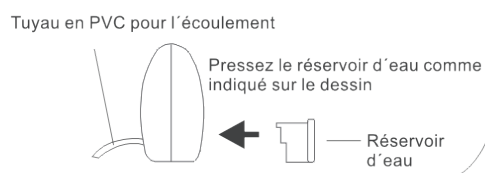
3. Retirez le couvercle et l'obturateur de l'orifice, conservez-les à l'intérieur de l'unité.



4. Connectez le tuyau en PVC dans l'orifice d'écoulement

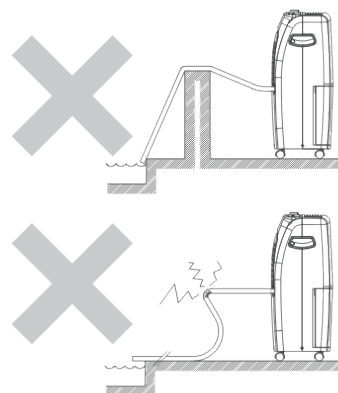
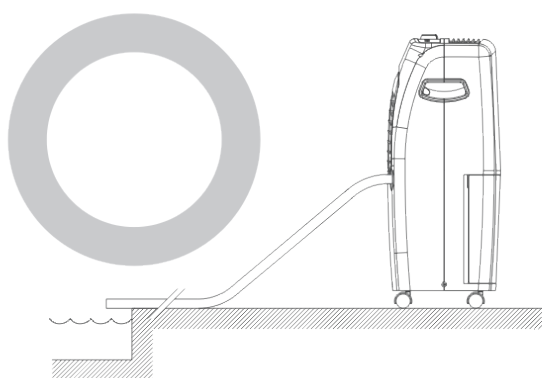


5. Mettez le réservoir d'eau à sa place en suivant les instructions.



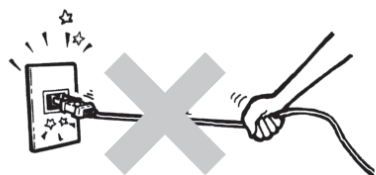
INSTALLATION DU TUYAU EN PVC

Le tuyau en PVC doit toujours être placé sous l'orifice d'écoulement. Évitez les sols abrupts et évitez de plier le tuyau.

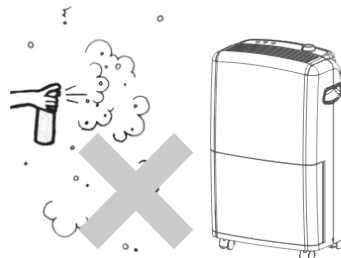


PRÉCAUTIONS

- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher afin de ne pas le rompre et vous évitez des situations à risques.



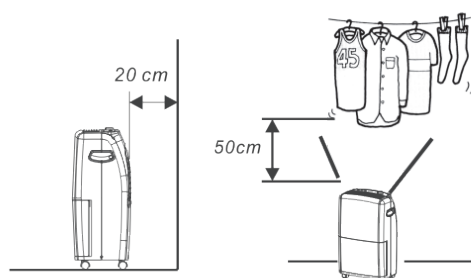
- N'utilisez pas d'insecticides, d'huile ou de peinture en spray près de l'appareil. Vous pourriez endommager les parties en plastique ou provoquer un incendie.



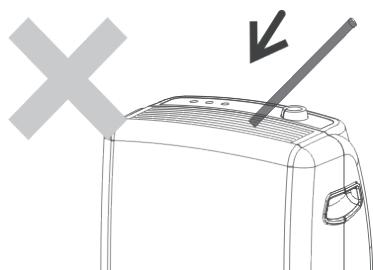
- Ne placez pas l'appareil sur un sol irrégulier, pour éviter les secousses, le bruit ou les fuites d'eau.



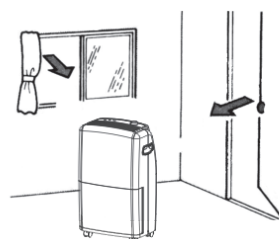
- Gardez l'appareil 20cm du mur et de respecter une distance minimale de 50 cm au-dessus du dispositif de prolongement dégagé.



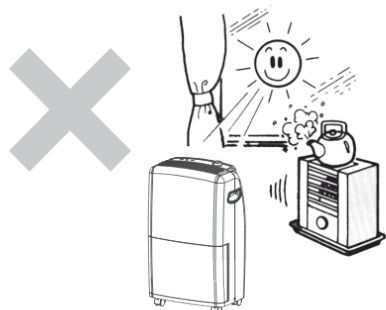
- Il est dangereux de placer des objets sur l'appareil



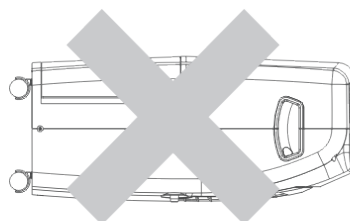
- Fermez toutes les portes et fenêtres pour recueillir la plus grande humidité possible



- Maintenez l'appareil loin de toute source de chaleur. Évitez de placer l'appareil sous une prise électrique.

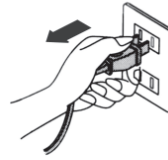


- Lorsque vous bougez ou rangez l'appareil, ne placez pas le déshumidificateur couché sur le côté ou vers le haut pour éviter les chocs.



ENTRETIEN

Pour des raisons de sécurité, veuillez vous assurer que le déshumidificateur est débranché avant de procéder au nettoyage de l'appareil.



1. Nettoyage de la carcasse :

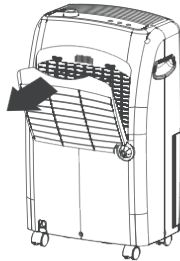
- A. Nettoyez la carcasse avec un chiffon doux et propre.
- B. Si le déshumidificateur est très sale, utilisez un détergent doux puis retirez-le avec un chiffon humide.
- C. Ne nettoyez pas l'appareil avec un tuyau d'arrosage. Vous pourriez provoquer un court-circuit.

2. Nettoyage du filtre à air

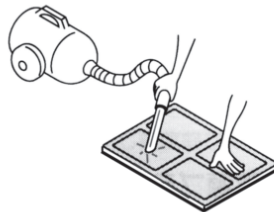
Le filtre à air sert à filtrer la poussière ou matières sales présentes dans l'air. Si le filtre est obstrué par la poussière, l'appareil consommera plus d'électricité que la normale. Pour une plus grande efficacité pour recueillir l'humidité, nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.

● Étape pour le nettoyage

- A. Retirez doucement le filtre.



- B. Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou de l'eau propre puis séchez-le avec un chiffon.



- C. Remettez le filtre dans sa position

PRÉCAUTIONS

Veuillez débrancher l'appareil quand quelque chose fonctionne mal. Contactez immédiatement le service technique. Ne démontez pas l'appareil vous-même.

FICHE TECHNIQUE

MODELE	DH-1810
TENSION	220-240V ~ 50Hz
CAPACITÉ	9 L/J (27°C 60%RH) 18 L/J (30°C 80%RH)
PUISSANCE	355W
TAILLE DE L'APPAREIL (Largeur x Hauteur x Profondeur)	340*580*245 mm
POIDS NET	12.7 kg
TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	5°C ~ 32°C

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé ou remplacé par le fabricant ou le Service Technique Agréé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé sans surveillance par des enfants ou par toute personne dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales ne lui permettent pas de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants ne devront pas être laissés sans surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

(EU) No 517/2014:

Ne relâchez pas le R-410A dans l'atmosphère : le R-410A est un gaz fluoré à effet de serre, couvert par le protocole de Kyoto et dont le Potentiel de Réchauffement Global (PRG) = 2088.



Cet appareil électrodomestique est conforme à la directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En faisant en sorte que ce produit soit correctement éliminé, vous permettrez d'éviter des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé des citoyens, pouvant survenir suite à un traitement incorrect de ce produit.

Le symbole apposé sur ce produit indique que cet appareil ne peut être traité au même titre qu'un déchet domestique ordinaire, et devra être déposé au point de collecte destiné aux équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales en vigueur concernant le traitement des déchets.

Pour obtenir plus d'informations sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service agréé (du département d'écologie et de l'environnement), ou votre service de collecte à domicile si vous en disposez, ou encore le point de vente dans lequel vous avez acheté ce produit.